



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II

URBAN/ECO

CENTRO INTERDIPARTIMENTALE DI RICERCA

Progetto SAMBA

- finanziato con riassegnazione di economie di gestione -

DECRETO N. 16 del 19/07/2023

CIG: Z113BF0609

IL DIRETTORE

PREMESSO che la prof.ssa Antonella di Luggo in qualità di responsabile del progetto SAMBA, con istanza-dichiarazione allegata al presente atto, ha richiesto l'acquisizione di un servizio di traduzione di un articolo scientifico in lingua inglese per la partecipazione al convegno internazionale CIPA 2023 della dott.ssa Palomba Daniela, il cui costo da sostenere è funzionale alle attività di ricerca del progetto SAMBA;

VISTO lo Statuto di Ateneo, emanato con D.R. n. 2897 del 04.09.2013 e ss.mm.ii.;

VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. n. 4672 del 22/11/2018, in part. l'art. 56;

VISTO il proprio decreto n. 15 del 17/07/2023 di nomina RUP del dott. S. Panarella in riferimento alla procedura di spesa finalizzata all'acquisizione dei beni/servizi sopra citati;

VISTO il vigente Piano Triennale per la Prevenzione della Corruzione e la Trasparenza (PTPCT) 2023/2025, approvato dal Consiglio di Amministrazione, in particolare acquisita la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà resa dal RUP in conformità a quanto previsto dal citato piano;

VISTO il D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023 "Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici"; in particolare,

a. l'articolo 17, commi 1 e 2, del citato Decreto Legislativo n. 36 del 31.03.2023, il quale prevede che "I. Prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici le stazioni appaltanti e gli enti concedenti, con apposito atto, adottano la decisione di contrarre individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte. II. In caso di affidamento diretto, l'atto di cui al comma 1 individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale";

b. che, ai sensi dell'art. 18, comma 1 Il contratto è stipulato, a pena di nullità, in forma scritta ai sensi dell'[allegato I.1, articolo 3, comma 1, lettera b\)](#), in modalità elettronica nel rispetto delle pertinenti disposizioni del [codice dell'amministrazione digitale, di cui al decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82](#), in forma pubblica amministrativa a cura dell'ufficiale rogante della stazione appaltante, con atto pubblico notarile informatico oppure mediante scrittura privata. In caso di procedura negoziata oppure per gli affidamenti diretti, mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, anche tramite posta elettronica certificata o sistemi elettronici di recapito certificato qualificato ai sensi del regolamento UE n. 910/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 luglio 2014;

c. che, ai sensi di quanto richiamato dall'art. 18 c. 10 del D. Lgs. n. 36/2023, e relativa tabella di cui all'allegato I.4 del D.Lgs. 36/2023, l'imposta di bollo è esente;

d. il successivo art. 48, c. 1 e 2, che dispone "1. L'affidamento e l'esecuzione dei contratti aventi per oggetto lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea si svolgono nel rispetto dei principi di cui al Libro I, Parti I e II. 2. Quando per uno dei contratti di cui al comma 1 la stazione appaltante accerta l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo, segue le procedure ordinarie di cui alle Parti seguenti del presente Libro";

e. l'art. 49 del medesimo d.lgs. 36/2023, che stabilisce che il principio di rotazione di cui ai sensi del comma 6 del medesimo, può esser derogato per gli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000,00 euro;

f. l'art. 50 co. 1 lett. b) del D.Lgs. 36/2023 il quale, con riferimento all'affidamento delle prestazioni di importo inferiore alle soglie di cui all'art. 14 dello stesso decreto, dispone che le stazioni appaltanti procedono, tra le altre, con le seguenti modalità: "...b) affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante";



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II

URBAN/ECO

CENTRO INTERDIPARTIMENTALE DI RICERCA

g. l'Allegato I.1 al Decreto Legislativo 36/2023 il quale definisce, all'articolo 3, comma 1, lettera d), l'affidamento diretto come *"l'affidamento del contratto senza una procedura di gara, nel quale, anche nel caso di previo interpello di più operatori economici, la scelta è operata discrezionalmente dalla stazione appaltante o dall'ente concedente, nel rispetto dei criteri qualitativi e quantitativi di cui all'articolo 50, comma 1 lettere a) e b), del codice e dei requisiti generali o speciali previsti dal medesimo codice"*;

CONSIDERATO che dalla predetta istanza-dichiarazione risulta che il responsabile scientifico del progetto, a seguito delle preliminari e doverose indagini di mercato svolte secondo le modalità operative ivi richiamate, propone, tra gli operatori economici abilitati sul MePA, di affidare direttamente la fornitura dei beni/servizi sopracitati alla ditta/società **TRANSLATIONS FOR CONSTRUCTIONS** (impresa individuale) **P.I. 0967041214**, alle condizioni e prezzo complessivo di € 160,00, come dalla citata istanza-dichiarazione;

CONSTATATO che il prezzo offerto dalla ditta **TRANSLATIONS FOR CONSTRUCTIONS** mediante il catalogo dei prodotti esposto dall'operatore economico sul MePA è pari a € 10,00/cartella per una quantità complessiva di 16 cartelle;

VERIFICATA pertanto, stante tutto quanto rilevato ai precedenti punti, la legittimità del ricorso alla procedura dell'affidamento diretto ai sensi del combinato disposto degli articoli 17, 48, 49, 50, co. 1 lett. b) nonché dell'art. 3, c. 1 lett. d) allegato 1.1. del D.Lgs. 36/2023;

RILEVATO che il servizio in argomento non riveste un interesse transfrontaliero certo, secondo quanto previsto dall'articolo 48, comma 2, del Decreto Legislativo 36/2023, in particolare per il suo modesto valore, per le sue caratteristiche nonché per il luogo in cui lo stesso è eseguito;

TENUTO CONTO che l'operatore economico è stato individuato prediligendo il mercato della CONSIP, ancorché: **a)** l'art. 4 del D.L. n. 126 del 29.10.2019, avente ad oggetto le *"Semplificazioni in materia di acquisti funzionali alle attività di ricerca"*, convertito con modificazioni dalla L. 20 dicembre 2019, n. 159, recita come segue: *"Le disposizioni di cui all'articolo 1, commi 450 e 452, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, in tema di ricorso al mercato elettronico e di utilizzo della rete telematica, non si applicano alle università statali e alle istituzioni di alta formazione artistica, musicale e coreutica, per l'acquisto di beni e servizi funzionalmente destinati all'attività di ricerca"*;

b) l'art 1, c. 450 della legge n. 296/2006 prevede che la stazione appaltante può acquisire beni/servizi/lavori per importi da € 0 fino a € 4.999,99 contattando direttamente operatori economici presenti sul mercato aperto, senza la previa verifica della sussistenza di convenzioni attive CONSIP e/o delle offerte degli operatori economici per il tramite del MePA;

VISTO il Bilancio Unico di Ateneo di Previsione Annuale Autorizzatorio per l'esercizio 2023 relativo alla parte previsionale di competenza del Centro Interdipartimentale di Ricerca URBAN/ECO;

ACCERTATA la copertura economico-finanziaria della spesa complessiva di € 160,00 a valere sul progetto SAMBA - responsabile prof.ssa Antonella di Luggo, nonché la corretta imputazione del costo su detto progetto;

TENUTO CONTO dei principi previsti dal D.Lgs. n. 36/2023 da applicare ai fini dell'affidamento e dell'esecuzione di lavori/servizi/forniture, in particolare dell'obbligatorietà del rispetto del principio di rotazione degli operatori economici;

RITENUTO che il prezzo offerto dalla ditta/società suddetta è congruo;

DECRETA

- di autorizzare l'affidamento diretto, per le motivazioni indicate in premessa - ai sensi del combinato disposto dell'articolo 50, co. 1 lett. b) e dell'art. 3, c. 1 lett. d) allegato 1.1. del D.Lgs. 36/2023 - per l'acquisizione di un servizio di traduzione di un articolo scientifico in lingua inglese per la partecipazione al convegno internazionale CIPA 2023 della dott.ssa Palomba Daniela, al prezzo complessivo di Euro 160,00 e di imputare il relativo costo sul progetto SAMBA - responsabile prof.ssa Antonella di Luggo;



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II

URBAN/ECO

CENTRO INTERDIPARTIMENTALE DI RICERCA

- di affidare la prestazione del predetto servizio alla ditta **TRANSLATIONS FOR CONSTRUCTIONS P.I. 0967041214** al prezzo di € 10,00/cartella per n. 16 cartelle per un costo complessivo di € 160,00 e di autorizzare la sottoscrizione del relativo atto negoziale;

- di pubblicare il presente provvedimento, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall'art. 1, c. 32 della L. 190/2012 e dal D. Lgs 33/2013, nella sezione Amministrazione Trasparente del sito istituzionale dell'Università degli Studi di Napoli Federico II.

IL DIRETTORE
Prof. Francesco Cutugno
(f.to digitalmente)